



## Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO

Liceo Scientifico Statale CAVOUR

VIA DELLE CARINE 1 - 00184 ROMA (RM)

Tel. 06121122045 Fax. 064817660 - Codice Fiscale: 80253350583 Codice Meccanografico: RMPS060005

Email: rmps060005@istruzione.it; rmps060005@pec.istruzione.it

Circolare n. 391

Agli studenti delle classi III iscritti a programmi  
di mobilità Studentesca internazionale  
ed ai loro genitori (classi IIIC – IIIG – IIIH)  
Ai docenti dei relativi C.d.C.

### Oggetto: Mobilità Studentesca Internazionale

Si comunica a tutti gli studenti delle classi terze, di seguito indicati e partecipanti a programmi di Mobilità Studentesca Internazionale, nonché ai loro genitori che, all'esito degli scrutini del corrente a.s. 2015-2016, dovranno sottoscrivere un Contratto Formativo (Learning Agreement) con il D.S. ed il C.d.C. di pertinenza, in previsione dell'inizio del loro programma di mobilità per l'a.s. 2016-2017. A tale scopo verrà successivamente comunicato il calendario degli appuntamenti e gli adempimenti da compiere.

Relativamente ai docenti dei Consigli di Classe interessati, si comunica che entro la data dello scrutinio delle classi terze sotto indicate, dovranno essere consegnati al Coordinatore di classe uscente e/o ai tutor da nominare, i contenuti irrinunciabili di apprendimento delle singole discipline. Sarà cura del Coordinatore uscente predisporre la compilazione del Contratto Formativo da sottoscrivere, allegato alla presente Circolare.

Elenco studenti:

IIIC) Antonello Pirozzi (Agosto 2016 - Giugno 2017 STS, USA)

IIIG) Tommaso Benincasa (Agosto 2016 – Giugno 2017 Intercultura, Costa Rica)  
Livia Carresi (Giugno 2016 – Maggio 2017 Intercultura, India)

IIIH) Giuseppe Arduini (Agosto 2016 – Giugno 2017 WEP, USA)

Roma, 31 Maggio 2016

Il Dirigente Scolastico





**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA  
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO**

**LICEO SCIENTIFICO STATALE "C. CAVOUR"**

Via delle Carine, 1-00184 Roma ☎ 06121122045 Fax. 064817660 –

Codice Fiscale: 80253350583 Codice Meccanografico:

RMPS060005 Email: rmps060005@istruzione.it; rmps060005@pec.istruzione.it

**Mobilità Studentesca Internazionale**

**Contratto Formativo (Learning Agreement) – Modello 01**

Destinatari: Dirigente Scolastico, Studente, Famiglia, Consiglio di Classe, Tutor

Nome e cognome alunno/a	
Classe attuale	
Programma e destinazione intercultura	
Date inizio e conclusione del soggiorno all'estero	
Nome e cognome, email del docente tutor a cui l'alunno si impegna a riferire durante il soggiorno di studio all'estero	
Nome e indirizzo scuola ospitante	

Il presente accordo viene condiviso e sottoscritto dallo studente partecipante ad un programma di mobilità individuale, dalla sua famiglia e dalla scuola al fine di:

- Concordare un iter formativo personalizzato, trasparente e vincolante volto a valorizzare l'esperienza all'estero nelle procedure di riammissione nella classe di origine
- Chiarire gli obiettivi formativi disciplinari e trasversali relativi al soggiorno di studio all'estero e le modalità e i criteri per la valutazione
- Promuovere un clima sereno e fiducioso, di reciproco rispetto e collaborazione, in presenza di esperienze di mobilità individuale fortemente sostenute dall'Unione Europea
- Valorizzare le potenzialità di tali esperienze ai fini di una ricaduta nell'intera comunità scolastica e nel territorio.

**Lo studente si impegna a:**

- Frequentare regolarmente, con interesse e partecipazione, la scuola ospitante all'estero
- Mantenere i contatti con il Tutor assegnato
- Svolgere tempestivamente tutte le attività e/o le formalità richieste



- Informare con cadenza mensile il Consiglio di Classe per il tramite del Tutor, dell'andamento scolastico nella scuola ospitante, delle materie che sta seguendo, dei progetti, dei laboratori, degli apprendimenti linguistici, delle competenze acquisite (linguistiche, tecnologiche, sociali, disciplinari, etc..)
- Recuperare, durante il soggiorno all'estero e/o durante le successive vacanze estive, i contenuti disciplinari indicati dai docenti come "irrinunciabili"
- Trasmettere alla scuola italiana un certificato di frequenza ed eventuali valutazioni rilasciate dalla scuola estera nel corso dell'anno (pagella del I periodo, certificazioni, etc..)
- Richiedere alla scuola ospitante e trasmettere tempestivamente, a conclusione della sua esperienza, la documentazione utile al riconoscimento, alla valutazione ed alla valorizzazione degli studi compiuti all'estero

#### **Per il programma annuale**

Entro il mese di Maggio (quindi al termine della sua esperienza ma prima del suo rientro), l'alunno dovrà far pervenire al C.d.C. le valutazioni in suo possesso e una mappa che rappresenti, in modo schematico ma chiaro e intelligibile, il suo personale percorso formativo, tratto dall'esperienza di studio all'estero e che raccolga spunti relativi ad un buon numero, se non a tutte, le materie seguite (Questo si inserisce perfettamente nel quadro dell'impostazione didattica relativa al Nuovo Esame di Stato che richiede allo studente di predisporre un suo percorso di studio, di approfondimento personale, da presentare alla commissione). La presentazione dovrà indicare le aree di studio e, per ciascuna, gli argomenti svolti.

#### **La famiglia si impegna a:**

- Curare con particolare attenzione gli atti burocratici (iscrizione, comunicazioni, etc..)
- Mantenere contatti con cadenza mensile con il tutor per aggiornarlo sull'andamento dell'esperienza all'estero del/la proprio/a figlio/a
- Sostenere e sollecitare, se necessario, il passaggio di informazioni fra lo studente all'estero e la scuola
- Comunicare tempestivamente alla scuola la data di rientro del/la proprio/a figlio/a

#### **Il Dirigente Scolastico ed il Consiglio di Classe si impegnano a:**

- Incaricare un docente (tutor o coordinatore del C.d.C.) come Figura a cui lo studente e la famiglia possano fare riferimento durante il periodo di studio all'estero
- Indicare i contenuti irrinunciabili di apprendimento per le discipline del programma italiano che non verranno seguite durante il soggiorno all'estero
- Valutare le competenze dell'alunno in partenza e indicare quali sono quelle attese per il rientro nella classe di origine al termine dell'esperienza di studio all'estero
- Concordare le modalità ed i tempi per l'accertamento, per l'eventuale attività di recupero e per la verifica finale
- Esprimere una valutazione globale che tenga conto del percorso di studio compiuto all'estero e dell'accertamento sui contenuti disciplinari irrinunciabili, valorizzando la trasferibilità delle competenze
- Curare la valorizzazione dell'esperienza nella classe attraverso attività di disseminazione del percorso scolastico realizzato all'estero e nel documento di presentazione all'Esame di Stato



### Modalità di riammissione

Ai fini della riammissione nella classe di origine, per poter esprimere una “valutazione globale” dell’esperienza, come richiesto dalla C.M. 236 del 1999 e per poter affrontare con successo l’anno scolastico e l’Esame di Stato, il Consiglio di Classe identifica le seguenti aree di interesse:

### COMPETENZE ATTESE a conclusione del soggiorno di studio all’estero

Ai fini della valutazione il C.d.C. terrà conto anche di quanto verrà dichiarato dalla scuola ospitante all’estero

<u>COMPETENZE</u>
<b>A) Competenze specifiche</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Acquisizione della lingua del Paese ospitante</li><li>- Potenziamento della lingua già studiata (se diversa da quella del Paese ospitante)</li></ul>
<b>B) Competenze trasversali</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Metodo di studio autonomo (verificabile come capacità di presentare un percorso di studio sufficientemente sviluppato, con una propria coerenza interna e con spunti di originalità)</li><li>- Produzione di testi differenziati (verificabile nelle presentazioni, nelle lettere a docenti e compagni, nelle produzioni di articoli o simili)</li><li>- Risposta a verifiche di tipo diverso (intesa come capacità di utilizzare schemi, griglie e mappe concettuali)</li><li>- Competenze informatiche</li></ul> Competenze espressive con strumenti e linguaggi diversi finalizzati alla presentazione di un argomento (quali diapositive, video, CD rom e simili)
<b>C) Capacità (saper essere)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Crescita della personalità osservabile in comportamenti di assunzione di responsabilità, capacità comunicative, controllo dell’ansia, capacità di adeguamento delle aspettative alla realtà incontrata</li><li>- Capacità di affrontare situazioni attivando intelligenza emotiva</li><li>- Capacità intuitive</li><li>- Capacità di relazionarsi ai compagni ed ai docenti in modo partecipativo ed empatico</li><li>- Capacità di affrontare momenti di disorientamento dovuti alla variazione degli schemi culturali di riferimento, attivando l’ascolto, la sospensione di giudizio, la negoziazione e la mediazione, il confronto e l’accettazione di tempi, stili e valori di vita diversi</li><li>- Capacità di apprendere dall’esperienza, imitando e integrandosi con gruppi diversi e di trasmettere l’esperienza ad altri</li></ul>

**CONTENUTI IRRINUNCIABILI D’APPRENDIMENTO** (per il programma trimestrale e semestrale i contenuti saranno adeguati al tempo trascorso all’estero\*)

\* Ai fini della valutazione globale dell’esperienza all’estero e delle conoscenze e competenze acquisite, in alternativa alla valutazione sulle singole Discipline il C.d.C. potrà programmare un percorso tematico interdisciplinare integrabile con contenuti disciplinari della scuola ospitante all’estero



CLASSE .....		ANNO SCOLASTICO .....
(inserire di seguito i contenuti irrinunciabili con il nome ed il cognome del/la docente)		
Disciplina Docenti	Contenuti	Firma docente
ITALIANO		
LATINO		
STORIA		
FILOSOFIA		
INGLESE		
MATEMATICA		
FISICA		
SCIENZE		
STORIA DELL'ARTE		
EDUCAZIONE FISICA		

**Programma annuale:** il Consiglio di Classe nello scrutinio di Giugno considererà l'alunno/a formalmente ammesso alla classe successiva, riservandosi di convalidare l'ammissione dopo le necessarie verifiche di recupero del curriculum non svolto all'estero.

Il C.d.C. nella convinzione che non vada sanzionato ciò che manca ma che venga riconosciuto ciò che lo studente ha fatto, per procedere alla valutazione del periodo di studi non frequentato in Italia, esaminerà l'esito degli studi compiuti presso la scuola estera e chiederà all'alunno/a di integrare i contenuti delle discipline comuni ai due ordinamenti e di quelle non comprese nel piano di studi della scuola estera, secondo le modalità stabilite da ciascun docente (prove scritte e orali; prove scritte; prove orali) entro due settimane dal rientro (programma trimestrale), entro la fine di Gennaio (programma semestrale), entro la fine di Settembre (programma annuale).

Ai fini della valutazione e dell'assegnazione del credito formativo e scolastico, il Consiglio di Classe acquisirà:

- Le valutazioni formali ed informali rilasciate dalla scuola estera
- Le relazioni periodiche dell'alunno sull'andamento dell'esperienza di studio all'estero e sul suo rendimento scolastico
- Le votazioni risultanti dalle prove integrative

Il tutor curerà la trascrizione dei risultati sul tabellone generale.

Copia di tutto il materiale fatto pervenire dallo studente al Tutor sarà inserito nel fascicolo personale dello studente.

Una copia del presente Contratto Formativo, debitamente sottoscritto, è consegnata ai genitori dello/a studente/ssa, una copia è inserita nel fascicolo personale dello/a studente/ssa.



**La scuola**

Dirigente Scolastico .....

Tutor .....

**Il Consiglio di Classe**

ITALIANO .....

LATINO .....

STORIA .....

FILOSOFIA .....

INGLESE .....

MATEMATICA .....

FISICA .....

SCIENZE .....

STORIA DELL'ARTE .....

EDUCAZIONE FISICA .....

Lo/a studente/ssa .....

I genitori .....

Roma, .....

